

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** San Juan de Duz (Colunga, Asturias)  
**MUNICIPIO:** Colunga  
**PROVINCIA:** Asturias  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 2232; IMA 250  
**N. INV:** Iglesia rectoral de San Juan de Duz (Colunga, Asturias)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Sillar  
**TIPO:** sillar

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 23 x 96  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 2  
**H. MAX. LETRA:** 8  
**H. MIN. LETRA:** 4  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original fragmentaria  
**CONS. ARQ.:** R  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:**  
**FORMA:** Rectangular  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**  
 (Fa)mulus D(e)i Elpericus, quinto K(a)l(endas) / era DCCCCLXVI

Lectura dada por Manzanares Rodríguez (1951, 103).

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

El siervo de Dios Elperico, en el día cinco antes de las Kldas ... en la era de DCCCCLXVI (928 d. de C.).

Traducción dada por IMA 250.

**COMENTARIO:**

Según Manzanares Rodríguez (1951, 103), parece ser el epitafio del siervo del Señor Elperico o Gilperico fallecido cuatro días antes de las Kalendas de no sabemos qué mes en el año 928 d.C.

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** Manzanares Rodríguez (1951, 103); IMA 250

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** El epígrafe se encuentra inciso en un sillar. Consta de dos líneas escritas en letras mayúsculas.

Perdido anteriormente un trozo al comienzo de la inscripción, le falta también ahora toda la mitad derecha. Sólo se conserva el fragmento central (IMA 250).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Destaca la palabra *Dei* abreviada como *DI* y marcada como abreviación con un trazo horizontal sobre las letras.

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Parece ser del año 928 d.C. (siglo X).

**CRIT. DAT.:** Criterios paleográficos y fecha especificada en la inscripción.

**CONTEXTO HALLAZGO:** En la nueva casa rectoral, aprovechando para su construcción el zócalo exterior del muro SE, se encontró un sillar procedente de la antigua iglesia parroquial demolida con inscripción fragmentaria.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

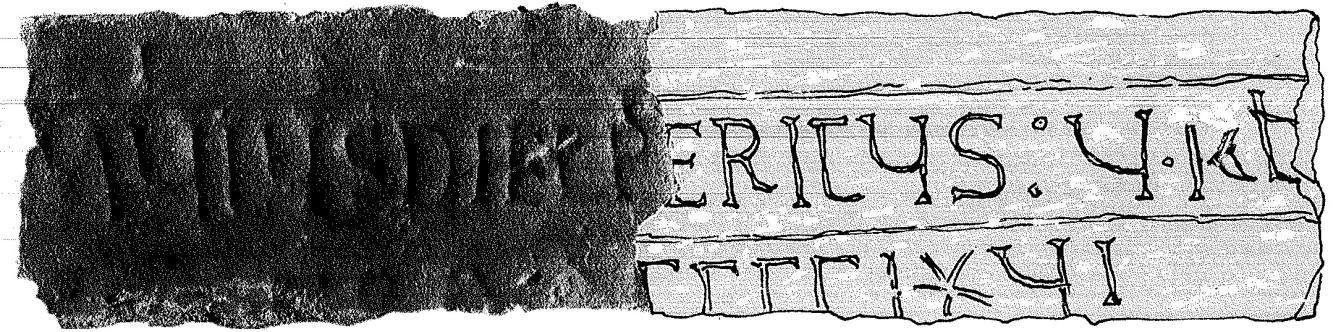
**BIBL. FILOL:** AEHTAM 2232; IMA 250; García de Castro Valdés, César (1995) Arqueología cristiana de la Alta Edad Media en Asturias, Oviedo, Real Instituto de Estudios Asturianos, p. 61. Manzanares Rodríguez, Joaquín (1951) Contribución a la epigrafía asturiana, Oviedo, Archivum, nº 1, p. 103, fig. 8.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



Manzanares Rodríguez 1951, fig. 8



ima 250